



EMERGENCY DISCO LIGHT

Bedienungsanleitung

Operating instructions

Mode d'emploi

Manual de Instrucciones

Istruzioni per l'uso

Gebruiksaanwijzing

Betjeningsvejledning

Bruksanvisning

Käyttöohjeet

Kullanım talimatı



EDL 25

Hartig + Helling GmbH + Co. KG
Hafenstraße 280
45356 Essen, Germany
Telefon 0201/32066-0
Telefax 0201/3206655
<http://www.hartig-helling.de>

26HH103



Das Emergency Disco Light EDL 25 können Sie auf jeden ebenen Untergrund stellen oder an der Wand/Decke montieren.

Wand- und Deckenmontage

- Überzeugen Sie sich vor der Montage vom festen Untergrund, um ein mögliches Herunterfallen auszuschließen.
- Befestigen Sie das EDL 25 mit geeignetem Befestigungsmaterial an der Wand oder an der Decke.
- Die beiden Haubenhalter dienen gleichzeitig als Wand- und Deckenhalter.

Inbetriebnahme

Überprüfen Sie vor dem Anschluss an das Stromnetz, ob die auf dem Typenschild aufgedruckten Anschlussdaten mit den Daten Ihres Stromnetzes übereinstimmen.

Lampenwechsel

- Trennen Sie das EDL 25 grundsätzlich vor jedem Lampenwechsel vom Netz.
- Lösen Sie anschließend die an der Seite des Gehäuseunterteils befindlichen Schrauben. Es genügt, wenn Sie die Schrauben um ca. 3 Umdrehungen lösen. Heben Sie die Gehäusehaube ab.
- Drehen Sie nun die Lampe vorsichtig gegen den Uhrzeigersinn und entnehmen Sie die Lampe aus der Fassung.
- Tauschen Sie die Lampe (im Fachhandel erhältlich) nur gegen eine Lampe gleichen Typs aus (230 V/15 W/E14). Achten Sie beim Einsetzen einer neuen Lampe darauf, sie nicht mit bloßen Fingern zu berühren. Benutzen Sie zum Einsetzen der Lampe ein weiches Tuch, das Sie um die Lampe legen. Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Sicherheitshinweise

- Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung lesen!
 - Verwenden Sie niemals, das Gerät zu öffnen.
 - Reparaturen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen lassen!
 - Vermeiden Sie eine starke Beanspruchung des Gerätes.
 - Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen, starken Vibrationen oder hoher Feuchtigkeit aus.
 - Trennen Sie das Emergency Disco Light grundsätzlich vor jedem Lampenwechsel vom Netz.
 - Vermeiden Sie einen Lampenwechsel, wenn Ihr Emergency Disco Light schon einige Stunden im Betrieb war. Lassen Sie das Gerät zunächst abkühlen.
 - Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Gehäuseinnere dringen (Stromschlaggefahr).
 - Achten Sie bei der Deckenmontage auf guten Halt und angemessene Montagehöhe.
- Das EDL 25 ist nur für den Anschluss an 220-240 V AC und für den Gebrauch in geschlossenen Räumen geeignet. Das Gerät bitte vor Feuchtigkeit und Nässe schützen.

Leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz!

Wenn EDL 25 eines Tages ausgedient hat, sollten Sie das Gerät nicht einfach in den Hausmüll werfen. Sicher gibt es in Ihrer Gemeinde einen Wertstoff- oder Recyclinghof. Diese sorgen für eine umweltfreundliche Entsorgung Ihres Altgerätes.

Pflege und Gewährleistung

Trennen Sie das Gerät vor dem Reinigen gegebenenfalls von anderen Komponenten und verwenden Sie bitte keine aggressiven Reiniger. Das Gerät wurde einer sorgfältigen Endkontrolle unterzogen. Sollten Sie trotzdem Grund zu einer Beanstandung haben, senden Sie uns das Gerät mit der Kaufquittung ein. Wir bieten eine Gewährleistung von 2 Jahren ab Kaufdatum.

Für Schäden, die durch falsche Handhabung, unsachgemäße Nutzung oder Verschleiß verursacht wurden, übernehmen wir keine Haftung. Technische Änderungen sind vorbehalten. Keine Garantie auf Leuchtmittel.

Technische Daten

Anschlussspannung: 220-240 VAC, 50 Hz, 20 VA
Leuchtmittel: 230 V AC, 15 W, E14
Umdrehungen: 83-100 Umdrehungen/Minute
Abmessungen: Höhe 19 cm, Durchmesser 14 cm
Aktuelle Produktinformationen finden Sie auf unserer Internet-Seite <http://www.hartig-helling.de>.



The EDL 25 Emergency Disco Light can be placed on each level area or mounted at the wall/ceiling.

Mount to wall and ceiling

- Prior to mounting check the firm installation surface to prevent the device from falling down.
- Mount the EDL 25 to the wall or ceiling using suitable fixing means.
- The two hood holders are also used as wall or ceiling mounts.

Start-up

Prior to connection to the mains, check whether the connecting data given at the nameplate coincide with the data of your mains.

Lamp replacement

- Prior to each lamp replacement separate the EDL 25 from the mains.
- Then loosen the screws at the side of the bottom part of the housing. It is sufficient to unscrew the screws by approx. 3 turns. Lift off the housing hood.
- Now turn the lamp cautiously counter-clockwise and remove the lamp from the holder.
- Replace the lamp (available in specialised shops) by a lamp of the same type (230 V/15 W/E14). Make sure not to touch the lamp when inserting it. Wrap a soft cloth around the lamp to insert the latter. Assembly is in reverse order.

Safety notes

- Please read the operating manual prior to start-up!
- Never try to open the appliance.
- Have repairs carried out by qualified specialists only!
- Prevent the appliance from excessive loads.
- In any case separate the Emergency Disco Light from the mains prior to replacing the lamp.
- Avoid any lamp replacement in case that your Emergency Disco Light has been in operation for some hours. Let it cool down.
- Make sure to prevent liquids from entering the housing (danger of electric shock).
- In case of ceiling mounting ensure proper fixing and an appropriate installation height.
- EDL 25 is suitable only for connection to 220-240 VAC in enclosed rooms. Protect the device from moisture.

Help protect the environment!

When the EDL 25 one day comes to the end of its useful life, you should not simply throw it into the garbage can. There is certainly a facility in your area for disposing of such equipment. This will ensure an environmentally friendly disposal.

Care and warranty

Separate the device from other components prior to cleaning, if necessary, do not use aggressive cleansing agents. The device has been subjected to a careful final inspection. In case of complaints, however, please return the device together with the receipt. We grant a guarantee period of 2 years from the date of purchase. No claims will be accepted for damage due to wrong handling, improper use or wear. We reserve the right for technical modifications. Bulbs are not covered by this warranty.

Technical data

Connection voltage: 220-240 VAC, 50 Hz, 20 VA
Lamp: 230 V AC, 15 W, E14
Speed: 83-100 revolution/minute
Dimensions: Height 19 cm, diameter 14 cm
For current product information please refer to our Internet Site <http://www.hartig-helling.de>.



L'éclairage Emergency Disco EDL 25 peut être monté sur toute surface plane, sur le mur ou au plafond.

Montage sur mur et au plafond

- Assurez-vous, avant de procéder au montage, que la surface de pose est stable pour éviter tout risque de chute.
- Fixez l'EDL 25 avec l'équipement approprié soit sur le mur, soit au plafond.
- Les deux supports du couvercle permettent également de fixer l'EDL 25 au mur et au plafond.

Mise en service

Vérifiez avant d'effectuer le branchement sur le réseau que les indications imprimées sur la plaque signalétique correspondent aux caractéristiques de votre réseau.

Changement d'ampoule

- Débranchez toujours l'EDL 25 avant de changer l'ampoule.
- Dévissez ensuite de 3 tours environ (cela est suffisant) les vis se trouvant sur la partie inférieure du boîtier. Soulevez ensuite le couvercle du boîtier.

3. Tournez maintenant l'ampoule avec précaution dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-la de la douille.

- Remplacez l'ampoule (en vente dans les commerces spécialisés) uniquement par une ampoule de même type (230 V/15 W/E14). Attention, lorsque vous mettez une nouvelle ampoule en place, à ne pas la toucher avec les doigts non protégés. Utilisez pour cela un chiffon doux dont vous entourerez l'ampoule. Le montage s'effectue dans l'ordre inverse des opérations.

Consignes de sécurité

- Avant de prendre l'appareil en service, lire les instructions de service !
- Ne jamais essayer d'ouvrir l'appareil.
- Les travaux de réparation ne doivent être effectués que par du personnel de service qualifié !
- Evitez toute surcharge exagérée de l'appareil qui pourrait provoquer une fatigue prématûre.
- Débranchez toujours l'Emergency Disco Light avant de changer l'ampoule.
- Évitez de changer l'ampoule de votre Emergency Disco Light après plusieurs heures de fonctionnement. Attendez d'abord que l'EDL refroidisse.
- Veillez à éviter toute infiltration de liquide à l'intérieur du boîtier (risque d'électrocution).
- Veillez également, lors d'une pose au plafond, à respecter une hauteur de montage correcte et à fixer solidement l'EDL.
- Ne brancher l'EDL 25 que sur un réseau de 220-240 V AC et ne l'utiliser qu'à l'intérieur de locaux. Veuillez protéger l'appareil de toute humidité.

Protegeons notre environnement!

Au terme de l'utilisation, l'appareil EDL 25 ne doit pas être rejeté avec les ordures ménagères. Vous trouverez très certainement dans votre commune un service de collecte des matériaux ou de recyclage qui se chargera du rejet des déchets en respectant les contraintes environnementales.

Entretien et garantie

Avant le nettoyage, coupez si nécessaire l'appareil d'autres composants et n'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs. L'appareil a été soumis à un contrôle final minutieux. Si vous deviez toutefois avoir une réclamation, envoyez-nous les appareils avec le bon d'achat. Nous proposons une garantie de 2 ans à compter de la date d'achat. Nous ne nous portons pas garants pour les dommages occasionnés par une manipulation incorrecte, une utilisation non conforme ou l'usure. Sous toutes réserves de modifications techniques. Les ampoules ne sont pas couvertes par cette garantie.

Caractéristiques techniques

Tension de branchement : 220-240 VAC, 50 Hz, 20 VA
Eclairage : 230 V AC, 15 W, E14
Tours : 83-100 tours/minute
Dimensions : Hauteur 19 cm, diamètre 14 cm
Notre site Internet <http://www.hartig-helling.de> vous informe sur les produits actuels.



La Emergency Disco Light EDL 25 podrá colocarla sobre todo fondo liso o montarla en la pared/techo.

Montaje en pared y techo

- Cerciórese antes del montaje del fondo sólido, para así evitar una posible caída.
- Sujete el EDL 25 con material de sujeción adecuado en la pared o en el techo.
- Los dos soportes de caperuza sirven al mismo tiempo como soporte de pared y techo.

Puesta en marcha

Controle antes de la conexión en la red de corriente si los datos de conexión imprimidos en la placa indicadora de tipos concuerdan con los datos de su red de corriente.

Cambio de lámpara

- Separate fundamentalmente el EDL 25 de la red antes de cada cambio de lámpara.
- Seguidamente suelte los tornillos que se encuentran al lado de la parte superior de la carcasa. Es suficiente si suelta los tornillos en aproximadamente 3 giros. Eleve la caperuza de carcasa.
- Gire con cuidado la lámpara en contra del sentido de las agujas del reloj y saque la lámpara del portalámpara.
- Cambie la lámpara (adquirible en el comercio técnico del ramo) solamente por una lámpara del mismo tipo (230 V/15 W/E14). Ponga atención al colocar una nueva lámpara en no tocarla con los dedos sueltos. Para introducir la lámpara utilice un trapo suave, que deberá colocarlo alrededor de la lámpara. El montaje se utiliza en sucesión contraria.

Instrucciones de seguridad

- Antes de la puesta en servicio leer las instrucciones de manejo.
- No intente jamás abrir el aparato.
- Encargar reparaciones únicamente a personal profesional calificado.
- Evite sobrecargar el aparato.
- Separar fundamentalmente de la red la Emergency Disco Light antes de cada cambio de lámpara.
- Evite un cambio de lámpara cuando su Emergency Disco Light ya haya estado algunas horas en servicio. Deje primero enfriar el aparato.
- Ponga atención en que no penetre ningún líquido en el interior de la carcasa (riesgo de sacudida eléctrica).
- Ponga atención en el montaje en el techo en una buena sujeción y una altura de montaje adecuada.
- El EDL 25 es adecuado solamente para la conexión en 220-240 VAC y para el uso en cuartos cerrados. Por favor, proteger el aparato ante humedad y agua.

Contribuya a la protección del medio ambiente!

Cuando el EDL 25 algún día haya agotado su vida útil, no lo debería arrojar simplemente a la basura.

Seguramente en su comunidad existe un lugar especializado para aprovechamiento y reciclado. Ellos cuidarán de un desguace respetuoso con el medio ambiente de su viejo aparato.

Cuidados y garantía

Antes de proceder a la limpieza desconecte el aparato de otros eventuales componentes y no utilice productos de limpieza agresivos. Este aparato ha sido sometido a una minuciosa inspección final.

Si a pesar de ello tuviera un motivo de reclamación, envíenos el aparato acompañado del justificante de compra. Ofrecemos una garantía de 2 años a partir de la fecha de compra. Nuestra garantía no cubre los daños causados por un manejo incorrecto, una utilización inapropiada o por el desgaste natural de los componentes. Nos reservamos el derecho de introducir modificaciones técnicas. Las lamparitas no están cubiertas por la garantía.

Datos técnicos

Tensión de conexión: 220-240 V AC, 50 Hz, 20 VA
Medio luminoso: 230 V AC, 15 W, E14
Giros: 83-100 revoluciones/minuto
Dimensiones: altura 19 cm, diámetro 14 cm
Vea las informaciones más actuales sobre nuestros productos en nuestro sitio web <http://www.hartig-helling.de>.



L'EDL 25 (Emergency Disco Licht) può essere montato su qualsiasi base piana oppure a parete o soffitto.

Montaggio a parete e soffitto

- Prima di procedere al montaggio, assicuratevi che la base sia stabile, al fine di escludere una possibile caduta dell'apparecchio.
- L'EDL 25 va fissato alla parete o al soffitto mediante un materiale di fissaggio appropriato.
- I due fermacalotta servono nello stesso tempo da supporto per parete e per soffitto.

Messa in funzione

Prima del collegamento alla rete elettrica, controllate se i dati impressi nella targhetta segnaletica concordano con i dati della vostra rete di alimentazione elettrica.

Cambio della lampadina

- Prima di ogni cambio della lampadina, l'EDL 25 va sempre staccato dalla rete di alimentazione elettrica.
 - Allentate poi le viti disposte sul lato della parte inferiore dell'apparecchio. È sufficiente allentare le viti di circa 3 giri. Staccate la calotta della cassa.
 - Girate quindi con cautela la lampadina in senso antiorario e toglietela dal portalampada.
 - Sostituire la lampadina (in vendita nei negozi specializzati) soltanto con una dello stesso tipo (230 V/15 W/E14). Quando inserite una nuova lampadina, non toccatela direttamente con le dita. Per inserire la lampadina, servitevi di un panno morbido in cui avvolgerla. Per il montaggio si procede in modo inverso.
- Istruzioni per la sicurezza**
- Prima della messa in funzione leggere le istruzioni per l'uso !
 - Non tentare mai di aprire l'apparecchio.
 - Fare



Het Emergency Disco Light EDL 25 kunt u op iedere vlakke ondergrond plaatsen of aan de wand of het plafond monteren.

Wand- en plafondmontage

- Overtuig u ervan dat de montage geschiedt op een stevige ondergrond, om een mogelijk naar beneden vallen uit te sluiten.
- Bevestig de EDL 25 aan muur of plafond met geschikt bevestigingsmateriaal.
- De beide kaphouders dienen gelijktijdig als wand- en plafondhouder.

Ingebruikname

Controleer voor het aansluiten van de netspanning, of de gegevens op het typeplaatje overeenkomen met de gegevens van het elektriciteitsnet.

Vervangen van de lamp

1. Haal de stekker van de EDL 25 altijd uit het stopcontact voordat u de lamp verwisselt.

2. Draai vervolgens de schroeven los die zich aan het onderste deel van de behuizing bevinden. Het is voldoende, wanneer u de schroeven circa driemaal ronddraait. Verwijder de kap van de behuizing.

3. Draai nu de lamp voorzichtig tegen de wijzers van de klok in en haal de lamp uit de fitting.

4. Vervang de lamp (verkrijgbaar in de vakhandel) uitsluitend door eenzelfde type lamp (230V/15W/E14). Let erop, dat u bij het plaatsen van een nieuwe lamp, deze niet met de vingers aanraakt. Gebruik voor het plaatsen van de lamp een zachte doek, die u om de lamp plaatst. De montage geschiedt in de omgekeerde volgorde.

Veiligheidsaanwijzingen

- Voor de ingebruikneming de gebruiksaanwijzing lezen!**
 - Verzoekt U nooit het apparaat te openen.**
 - Reparaties slechts door gekwalificeerd geschoold personeel laten uitvoeren!**
 - Vermijd U een sterke belasting van het apparaat.**
 - Haal de stekker van het Emergency Disco Light altijd uit het stopcontact voordat u de lamp verwisselt.**
 - Vermijd het vervangen van een lamp, wanneer uw Emergency Disco Light al enige uren in gebruik is geweest. Laat het apparaat eerst afkoelen.**
 - Let erop, dat er geen vloeistoffen in de binnenkant van de behuizing terecht kunnen komen (gevaar voor elektrische schok).**
 - Let er bij plafondmontage op, dat de EDL 25 stevig vastzit en op een juiste hoogte gemonteerd wordt.**
- De EDL 25 is uitsluitend geschikt voor aansluiting op een netspanning van 220-240 V AC en voor gebruik in gesloten ruimtes. Bescherf het apparaat a.u.b. tegen vochtigheid en natheid.

Levert U een bijdrage voor de milieubescherming!

Wanneer EDL 25 op een zekere dag heeft uitgediened, mag U het apparaat niet eenvoudig in het huisvuil werpen. Zeker is er in Uw gemeente een waardestof- of recyclingplaats. Deze zorgen voor een milieuvriendelijke verwijdering van Uw oud apparaat.

Onderhoud en garantie

Scheidt U het apparaat voor het reinigen eventueel van andere componenten en gebruikt U alstublieft geen agressieve reinigingsmiddelen.

Het apparaat werd aan een zorgvuldige eindcontrole onderworpen. Zou U desondanks een reden voor een reclamatie hebben, stuurt U ons het apparaat met de koopkwitantie op. Wij bieden een garantie van 2 jaren vanaf koopdatum.

Voor schade, die door een verkeerde hantering, ondeskundig gebruik of slijtage wordt veroorzaakt, zijn wij niet aansprakelijk.

Technische veranderingen zijn voorbehouden.

Geen garantie op lampen.

Technische gegevens

Aansluitspanning: 220-240 VAC, 50 Hz, 20 VA
Lamp: 230 VAC, 15 W, E14
Omventelingen: 83-100 omwentelingen per minuut
Afmetingen: hoogte 19 cm, diameter 14 cm

Actuele produktinformaties vindt U op onze internet-pagina <http://www.hartig-helling.de>.



Emergency Disco Light EDL 25 kan stilles på alle plane underlag eller monteres på vægge/lofter.

Væg- og loftmontering

1. Inden montagen skal man overbevise sig om, at underlaget er stabilt, for at udelukke, at der eventuelt kan falde noget ned.

2. Fastgør EDL 25 til en væg eller til loftet med egnet fastgørelsesmateriale.

3. De to kapeholderne tjener samtidig som væg- og lofholdere.

Idriftsætning

Før tilslutning til strømforsyningen skal det kontrolleres, at de anførte tilslutningsdata på mærkepladen er i overensstemmelse med de tekniske data for Deres elforsyningssnet.

Lampeskift

- Før der foretages et lampeskift, skal EDL 25 principielt adskilles fra forsyningssnettet.
- Herefter løsnes skruerne, som er anbragt i siden af kabinetts underdel. Det er tilstrækkeligt at løse skruerne med ca. 3 om drejinger. Løft så kabinetkappen af.
- Drej lampen forsigtigt mod uret og tag den ud af lampefatningen.

4. Udkift lampen (kan fås i specialhandelen) kun med en lampe af samme type (230V/15W/E14). Ved isætning af en ny lampe bør De være opmærksom på ikke at berøre den med ubeskyttede fingre. Til isætning af lampen bruges en blod klud, som skal lægges rundt om lampen. Samling sker i omvendt rækkefølge.

Sikkerhedshenvisninger

- Läs bruksanvisningen innan idrifttagandet.
 - Försök aldrig att öppna apparaten.
 - Reparationer får endast genomföras av kvalificerad personal.
 - Undvik hård belastning av apparaten.
 - Deres Emergency Disco Light skal principiellt adskilles från forsyningssnettet, för der foretages et lampeskift.
 - Lampeskift bør undgås, hvis Deres Emergency Disco Light har været i drift i nogle timer. Lad apparatet først afkøle.
 - Vær opmærksom på, at væsken ikke trænger ind i kabinetts indre (risiko for elektriske stød).
 - Under loftmontering bør De sørge for, at apparatet sidder fast, og være opmærksom på passende montagehøjde.
- EDL 25 er kun egnet til tilslutning til 220-240 VAC og til bruk i lukkede lokaler. Husk at beskytte apparatet mod vand og fugt.

De kan yde et bidrag til miljøbeskyttelse!

Brugte EDL 25'er må ikke smides i affaldsposen, men skal afleveres på en kommunal miljostation, som så sørger for miljøvenlig affaldsdeponering.

Pleje og garanti

Skil apparatet fra de øvrige komponenter for rengøring og undlad at benytte aggressive rengøringsmidler. Apparatet er blevet undersøgt grundigt på fabrikken. Hvis det alligevel skulle give anledning til reklamationer, bedes De sende det til os inkl. købskvitteringen. Fra købsdatoen gælder en 2-årig garanti. Vi hæfter ikke for skader, der måtte være opstået som følge af forkert håndtering, usagkyndig anvendelse eller slitage. Vi forbeholder os ret til tekniske ændringer. Ingen garanti på lysmedier.

Tekniske data

Tilslutningsspænding: 220-240 V AC, 50 Hz, 20 VA
Belysningsmiddel: 230 VAC, 15 W, E14
Omdrejninger: 83-100 omdrejninger/minut
Mål: Højde 19 cm, Diameter 14 cm

Aktuelle produktinformer findes på vores internetside: <http://www.hartig-helling.de>.



Emergency Disco Light EDL 25 kan stilles på vilket jämnt underlag som helst eller monteras på väggen/taket.

Vägg- och takmontering

- Kontrollera innan monteringen att underlaget är stabilt för att undvika att apparaten skall falla ned.
- Fäst EDL 25 i väggen eller taket med ett lämpligt infästningsmaterial.
- De båda huvnållarna fungerar samtidigt som vägg- och takhållare.

Idrifttagning

Kontrollera innan nätslutningen att effektdata på typskylten stämmer överens med data för det aktuella elnätet.

Lampbyte

- Innan en lampa byts skall EDL 25 skiljas från elnätet.
- Lossa sedan skruvarna på sidan av apparatens underdel. Det räcker med att lossa skruvarna ca. 3 varv. Lyft av huvnen.
- Vrid nu lampan försiktigt moturs och tag ut lampan ur fattningen.
- Byt ut lampan mot en ny lampa av samma typ (finns i fackhandeln) (230V/15W/E14). Var vid insättningen av en ny lampa noga med att inte beröra denna med fingrarna. Använd vid insättningen en mjuk duk, som du lägger runt lampan. Montera samman i omvänt ordningsföljd.

Säkerhetsanvisningar

- Läs bruksanvisningen innan idrifttagandet.
- Försök aldrig att öppna apparaten.
- Reparationer får endast genomföras av kvalificerad personal.
- Undvik hård belastning av apparaten.

Innan en lampa byts skall Emergency Disco Light skiljas från elnätet.

Undvik att byta lampa när din Emergency Disco Light varit i drift några timmar. Låt apparaten svälva först.

Se till att inga främmande vätskortränger in i apparatens inre (risk för elektriskt stöt).

Se vid montering i taket till att apparaten sitter ordentligt och att monteringshöjden är lämplig.

EDL 25 är bara lämplig för anslutning till 220-240 VAC och för användning inomhus. Skydda apparaten mot fukt och väta.

Var miljövänlig!

När EDL 25 inte längre kan användas skall du inte föra det till hushållsavfallet. Säkerligen finns det en återvinningsstation i din kommun som tar hand om en miljövänlig avfallshantering av apparaten.

Skötsel och garanti

För rengöringen måste du vid behov ta bort andra komponenter. Använd inga aggressiva rengöringsmedel. Apparaten har genomsatt en noggrann slutkontroll. Skulle du ändå inte vara nöjd med kvaliteten returnera då apparaten till sammans med köpekvittot till oss. Vi ger 2 år garanti från och med inköpsdelfälgan.

Skador som uppkommit på grund av felaktigt handhavande, osäkert användning eller slitage täcks inte av garantin.

Med reservation för tekniska ändringar.

Ingen garanti på lampor.

Tekniska data

Anslutningsspänning: 220-240 VAC, 50 Hz, 20 VA
Glödlampa: 230 VAC, 15 W, E14
Rotationer: 83-100 varv/minut
Måt: höjd 19 cm, diameter 14 cm

Aktuell produktinformation hittar du på vår internetsida: <http://www.hartig-helling.de>.



Emergency Disco Light EDL 25 voit asettaa kaikille tasaisille pohjille tai kiinnittää se seinään/kattoon.

Asennus seinään/kattoon

- Tarkista ennen asennusta, että kiinnityspohja on tarpeeksi kiinteä kannattamaan laitetta, estääksesi laitteen mahdollisen putoamisen.
- Kiinnitä EDL 25 sopivalla kiinnitysmateriaalilla seinään tai kattoon.
- Molemmat pidikkeet on tarkoitettu seinää- ja kattopitimiksi.

Käyttöönotto

Tarkista ennen verkkoilittämää, että laitteen tyypikilvensä olevat tiedot vastaavat verkkoilittämän vastaavia teknisiä tietoja.

Lamppujen vaihto

- Kytke virta päältä pois aina vaihdettaessa lamppuja EDL 25:een.
- Löysää sen jälkeen kehyksen alaosan sivulla olevat ruuvit. Riittää, kun löysää niitä noin 3 kierrostoa. Nosta kanssi irti.
- Irota lamppu varovaisesti vastaanpäävään kiertäen.
- Vaihda lamppu (saatavana myyjältäsi) vain samantyyppiseen lamppuun (230V/15W/E14). Lamppua paikoilleen asettetaessa varo koskemasta siihin paljain käsin. Käytä lamppu vaihdossa jotaakin pehmeää liinaa, jonka kierrätki lampun ympärille. Koakamien tapauksissa päävastaisessa järjestysessä.

Turvallisuusviitteet

- Lue käyttöohje ennen käyttöönottoa!
 - Älä koskaan yrityt avata laitetta.
 - Korjaukset saa suorittaa vain siihen pätevyden omaava ammatti.
 - Älä ylikuormita laitetta liiallisella käytöllä.
 - Kytke Emergency Disco Light päältä pois, kun vahvistat lamppu.
 - Älä vaihda lamppua Emergency Disco Lightiin, jos se on ollut toiminnessa muutaman tunnin. Anna laitteen ensin jäähtyä.
 - Varo, ettei laitteen sisään joudu mitään nesteitä. (Sähköiskuvaara!)
 - Laiteta kattoon asennettaessa pidä huoli siitä, että lamppu on kiinnitetty tukeasti, tarkista asennuskorkeus.
- EDL 25 sopii ainoastaan liittäinä 220-240 VAC ja se on tarkoitettu vain sisäkäytöön. Suoja laite kosteudelta ja märältä.

Tee joitain ympäristösi suojaaksi!

Kun EDL 25 on kulunut, niin älä heitä sitä yksinkertaisesti talousjätteisiin. Paikakkunnallasi on varmaankin kierrätystai keruupiste. Se hoitaa vanhan laitteesi jätehuollon ympäristystävällisesti.

Hoito ja takuu

Erota laite ennen puhdistusta kaikista komponenteista äläkä käytä mitään hankaavia puhdistusaineita. Laitteeseen on suoritettu tarkka lopputarkastus. Jos sinulla kuitenkin on aihetta valitukseen, niin lähetä laite takaisin. Älä unohda ostokuitia. Annamme laitteelle 2 vuoden takuuun ostopäivästä lähtien. Emme vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat määristystenvästästä käsittelystä, asiaankuulumattomasta käytöstä tai kulumisesta. Pidätämme oikeudet tekniisiin muutoksiin. Lampuille ei anneta takuuta.

Tekniset tiedot

Jännite: 220-240 VAC, 50 Hz, 20 VA
Lampu: 230 VAC, 15 W, E14

Kierto: 83-100 kiertoa / minuutti

Mit: korkeus 19 cm, Läpimitta 14 cm

Ajankohtainen tuoteselitys kotisivullamme: <http://www.hartig-helling.de>.



Emergency Disco Light EDL 25 cihazını her türlü yüzeye arka zemin olarak koyabilir ya da duvara/tavana monte edebilirsiniz.

Duvar ve tavan montajı

- Montaj işleminden önce, yere düşme olasılığını ortadan kaldırınmak için sabit bir zemin üzerinde olduğunuzu emin olun.
- EDL 25 cihazını uygun tespit malzemelerile duvara veya tavana tespit edin.
- Her i